

- o sa motivation à faire partie de ce pôle;
- o le cas échéant, sa motivation à faire partie du bureau.

En application du décret du 15 mai 2003 promouvant la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs, il est obligatoire de présenter pour chaque mandat effectif et suppléant, la candidature d'au moins une femme et un homme. A défaut de pouvoir remplir l'obligation susmentionnée, il est demandé de motiver l'impossibilité de respecter cette prescription.

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

### REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2017/12606]

#### 1<sup>er</sup> JUIN 2017. — Circulaire traitant des directives pour la transmission des comptes des zones de police pour l'exercice 2016

Mesdames et Messieurs les Bourgmestres,  
Mesdames et Messieurs les Chefs de corps,  
Mesdames et Messieurs les Comptables spéciaux,

La présente circulaire a pour objet de définir les modalités de transmission des comptes des zones de police pour l'exercice 2016.

L'Arrêté royal du 5 septembre 2001 portant le règlement général de la comptabilité de la zone de police détermine les règles de la clôture et de l'établissement des comptes annuels (articles 66 à 72).

En application de l'article 71 de l'arrêté précité, je vous rappelle que « les comptes annuels, signés par le comptable spécial, sont transmis au collègue avant le 1<sup>er</sup> mars de l'exercice suivant ».

De plus, il y a lieu de tenir compte des éléments qui suivent :

#### A. COMPTE BUDGETAIRE, BILAN, COMPTE DE RESULTATS ET ANNEXES

En application de l'article 68 de l'arrêté précité, je vous rappelle que « § 1<sup>er</sup>. Le **compte budgétaire** récapitule chaque article budgétaire du grand livre des opérations budgétaires et établit la somme des articles budgétaires selon la classification fonctionnelle et économique du budget. Il mentionne :

1° le résultat budgétaire, soit la différence entre, d'une part, les droits constatés diminués des non-valeurs et irrécouvrables et, d'autre part, les engagements;

2° le résultat comptable, soit la différence entre, d'une part, les droits constatés diminués des non-valeurs et irrécouvrables et, d'autre part, les imputations de dépenses. Le résultat comptable constitue le solde à reporter à l'exercice suivant. Ce résultat inclut les résultats comptables cumulés des exercices antérieurs.

§ 2. Au compte budgétaire sont jointes :

1° la liste par article des crédits budgétaires et des engagements à reporter à l'exercice suivant;

2° la liste par compte particulier et par exercice des droits constatés à recouvrer et dans laquelle les débiteurs douteux sont mentionnés séparément ».

D'autre part, les **documents suivants doivent obligatoirement être annexés** au compte budgétaire lors de sa transmission à l'Administration :

La délibération du Conseil de police arrêtant les comptes annuels ;

Le bilan (dans lequel figure également une colonne reprenant les chiffres de l'année précédente) et le compte de résultats ;

Le formulaire T3 ;

### BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2017/12606]

#### 1 JUNI 2017. — Omzendbrief betreffende de richtlijnen voor het indienen van de rekeningen van de politiezones voor het dienstjaar 2016

Geachte dames en heren burgemeesters,  
Geachte dames en heren korpschefs,  
Geachte dames en heren bijzondere rekenplichtigen,

Deze omzendbrief heeft tot doel de wijze te bepalen waarop de rekeningen van de politiezones voor het dienstjaar 2016 ingediend moeten worden.

Het koninklijk besluit van 5 september 2001 houdende het algemeen reglement op de boekhouding van de lokale politie stelt de regels vast voor het afsluiten en opstellen van de jaarrekeningen (artikelen 66 tot 72).

Overeenkomstig artikel 71 van voornoemd koninklijk besluit worden "de door de bijzondere rekenplichtige ondertekende jaarrekeningen, vóór 1 maart van het volgende dienstjaar aan het college worden toegezonden".

Bovendien moet rekening gehouden worden met wat volgt :

#### A. BEGROTINGSREKENING, BALANS, RESULTATENREKENING EN BIJLAGEN

Ik verwijs ter zake naar artikel 68 van voornoemd besluit, waarin het volgende is bepaald : "§ 1. De **begrotingsrekening** recapituleert elk begrotingsartikel van het grootboek van de begrotingsverrichtingen en maakt het totaal van de begrotingsartikelen in de volgorde van de functionele en economische indeling van de begroting. Ze vermeldt :

1° het begrotingsresultaat, dat is het verschil tussen, enerzijds, de vastgestelde rechten, verminderd met de onverhaalbare posten en de oninvorderbare ontvangsten, en, anderzijds, de vastleggingen;

2° het boekhoudkundig resultaat, dat is het verschil tussen enerzijds de vastgestelde rechten, verminderd met de onverhaalbare posten en oninvorderbare ontvangsten, en anderzijds de aangerekende uitgaven. Het boekhoudkundig resultaat vormt het saldo dat naar het volgende dienstjaar moet worden overgedragen. In dat resultaat zijn de gecumuleerde boekhoudkundige resultaten van de voorgaande dienstjaren begrepen.

§ 2. Bij de begrotingsrekening worden gevoegd :

1° de lijst per artikel van de naar het volgende dienstjaar over te dragen begrotingskredieten en vastleggingen;

2° de lijst per individuele rekening en per dienstjaar van de nog te innen vastgestelde invorderingsrechten, waarbij de dubieuze debiteuren afzonderlijk worden vermeld".

Daarnaast moeten **volgende documenten** verplicht bij de begrotingsrekening gevoegd worden wanneer die aan het bestuur worden overgemaakt :

de beslissing van de politieraad tot vaststelling van de jaarrekeningen;

de balans (die ook een kolom omvat die de cijfers van het vorige jaar weergeeft) en de resultatenrekening;

het formulier T3;

Les balances définitives des comptes généraux et des comptes particuliers classés par compte général ;

La liste des non-valeurs et irrécouvrables ;

Les pièces justificatives des emprunts (tableaux du contrôle de la dette fournis par l'organisme financier) et le tableau récapitulatif ;

Le tableau de financement du service extraordinaire ;

Les pièces justificatives relatives aux soldes des comptes bancaires.

## B. TRANSMISSION ET SUPPORT

### Transmission en format papier

La transmission des comptes (compte budgétaire, bilan, compte de résultats) dans sa forme authentique, en **trois exemplaires bilingues** et signés par les autorités compétentes, reste toujours obligatoire.

Les dossiers complets contenant les délibérations et annexes devront être adressés uniquement à Bruxelles Pouvoirs Locaux à l'adresse suivante : **Service Public Régional de Bruxelles – Bruxelles Pouvoirs Locaux – Direction des finances locales – Boulevard du Jardin Botanique 20 – 1035 Bruxelles**. Bruxelles Pouvoirs Locaux constitue pour rappel l'unique point d'entrée des décisions financières des zones de police tel que le précise la circulaire du 27 février 2017 visant à définir les modalités pratiques quant à l'exercice de la tutelle spécifique d'approbation sur les décisions financières prises par les zones de police.

### Transmission électronique

Le Service Public Fédéral Intérieur (Direction Générale Sécurité et Prévention) a mis au point un module de contrôle en format Excel. Le transfert de fichier doit se faire **impérativement avant** le dépôt de la version papier du compte et de la transmission via la plateforme "TXchange" à l'adresse suivante : **financeszp@sprb.brussels**. Il est impératif que les données transmises correspondent au compte approuvé par le Conseil de police. Je vous invite à opérer une vérification avant envoi.

Les délais de tutelle débutent dès la réception de la délibération accompagnée de l'ensemble des annexes en ce inclus le transmis électronique du module de contrôle.

## C. CONTROLE SUR PLACE

Si l'analyse du dossier le requière, un ou plusieurs agents de Bruxelles Pouvoirs Locaux se déplaceront en votre administration pour prendre connaissance de certains documents justificatifs relatifs au compte d'exercice. Un contact préalable sera établi afin de convenir des modalités pratiques de ce contrôle.

## D. INTEGRATION DU RESULTAT

Enfin, je vous invite à vous conformer au prescrit de l'article 9 de l'arrêté précité qui précise que « L'excédent ou le déficit estimé des exercices antérieurs qui est porté au budget résulte du budget de l'exercice antérieur et de ses éventuelles modifications. Aussitôt que le compte budgétaire de cet exercice antérieur est approuvé par le conseil, l'excédent ou le déficit estimé qui est porté au budget est remplacé par celui de l'exercice clôturé ». Ainsi, veuillez dès l'approbation du compte de l'exercice 2016 par le Conseil de police à procéder par modification budgétaire de l'exercice 2017 à l'intégration son résultat.

Veuillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Ministre-Président,  
R. VERVOORT

de definitieve balansen van de algemene rekeningen en van de individuele rekeningen, ingedeeld per algemene rekening;

de lijst van de onwaarden en oninvorderbare rechten;

de verantwoordingsstukken van de leningen (controletabellen bezorgd door de financiële instelling) en de overzichtstabel;

de financieringstabel van de buitengewone dienst;

De verantwoordingsstukken met betrekking tot de saldi van de bankrekeningen.

## B. INDIENING EN DRAGER

### Indiening in papiervorm

Het indienen van de rekeningen (begrotingsrekening, balans, resultatenrekening) in authentieke vorm, in **drie tweetalige exemplaren** en ondertekend door de bevoegde overheden, blijft verplicht.

De volledige dossiers inclusief beslissingen en bijlagen moeten uitsluitend verstuurd worden naar Brussel Plaatselijke Besturen op het volgende adres : **Gewestelijke Overheidsdienst Brussel – Brussel Plaatselijke Besturen – Directie Lokale Financiën – Kruidtuinlaan 20 – 1035 Brussel**. Ter herinnering : Brussel Plaatselijke Besturen is de enige plaats van ontvangst voor de financiële beslissingen van de politiezones, zoals bepaald in de omzendbrief van 27 februari 2017 tot bepaling van de praktische regelingen betreffende de uitoefening van het specifieke goedkeuringstoezicht op de financiële beslissingen die genomen worden door de politiezones.

### Elektronische indiening

De Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken (Algemene Directie Veiligheid en Preventie) heeft een controlemodule in Excellenformaat uitgewerkt. Het digitale bestand moet **verplicht vóór** het indienen van de papieren rekening verzonden worden via het TXchange-platform, op het volgende adres : **financienpz@gob.brussels**. Het is absoluut vereist dat de verzonden gegevens overeenstemmen met de rekening zoals die is goedgekeurd door de Politieraad. Ik verzoek u dit te controleren alvorens te verzenden.

De toezichtstermijnen gaan in op de dag van de ontvangst van de beraadslaging samen met alle bijlagen, inclusief de elektronische verzending van de controlemodule.

## C. CONTROLE TER PLAATSE

Als de analyse van het dossier het vereist, zullen een of meer personeelsleden van Brussel Plaatselijke Besturen zich naar uw diensten begeven om er kennis te nemen van bepaalde verantwoordingsstukken met betrekking tot de jaarrekening. Daartoe zal voorafgaandelijk contact opgenomen worden om de praktische aspecten van deze controle af te spreken.

## D. VERWERKING VAN HET RESULTAAT

Ten slotte verzoek ik u artikel 9 van voornoemd besluit in acht te nemen, dat het volgende bepaalt : "Het geraamde overschot of tekort van de vorige dienstjaren, dat op de begroting wordt gebracht, is het resultaat van de begroting van het voorgaande dienstjaar, aangepast door de begrotingswijzigingen. Zodra de begrotingsrekening van dat voorgaand dienstjaar door de raad goedgekeurd is, wordt het geraamde overschot of tekort dat op de begroting gebracht is, vervangen door dat van het afgesloten dienstjaar". Let er dus op om zodra de rekening van het dienstjaar 2016 is goedgekeurd door de Politieraad, het resultaat ervan over te nemen via wijziging van de begroting voor het dienstjaar 2017.

Hoogachtend,

De Minister-President,  
R. VERVOORT